



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gegužės 16 d.
(OR. en)

9453/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0150 (NLE)

UD 103
COLAC 49

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. gegužės 15 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 254 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Centrinės Amerikos asociacijos taryboje, dėl Susitarimo, kuriuo steigama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, II priedo 2 ir 2A priedėlių pakeitimų

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 254 final.

Priedama: COM(2023) 254 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2023 05 15
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Centrinės Amerikos asociacijos taryboje, dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, II priedo 2 ir 2A priedėlių pakeitimų

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu ES ir Centrinės Amerikos asociacijos taryboje, dėl numatomo Asociacijos tarybos, įsteigtos Susitarimu, kuriuo steigama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija (toliau – Susitarimas), sprendimo priėmimo.

Šiuo sprendimu apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas (toliau – konkretiems produktams taikomos taisyklės) ir jo papildymas, pateikti atitinkamai Susitarimo II priedo „Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų“ (toliau – II priedas) 2 ir 2A priedėliuose, bus atnaujinti atsižvelgiant į Suderintos sistemos 2022 m. redakciją.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. ES ir Centrinės Amerikos asociacijos susitarimas

Susitarimu siekiama padidinti dvišalės ES ir Centrinės Amerikos prekybos mastą ir taip sustiprinti regiono šalių regioninės integracijos procesą. Susitarimas su Hondūru, Nikaragva ir Panama laikinai taikomas nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., su Kosta Rika ir Salvadoru – nuo 2013 m. spalio 1 d., o su Gvatemala – nuo 2013 m. gruodžio 1 d.

2.2. Asociacijos taryba

Asociacijos taryba stebi, kaip siekiama Susitarimo tikslų, ir prižiūri jo įgyvendinimą. Ji sprendžia visus su Susitarimu susijusius svarbius klausimus ir visus kitus dvišalius, daugiašalius ar tarptautinius klausimus, susijusius su bendrais interesais, taip pat nagrinėja Šalių pateiktus pasiūlymus ir rekomendacijas dėl santykių, nustatytų Susitarimu, gerinimo. Kaip nustatyta Susitarimo 6 straipsnyje, Asociacijos taryba sprendimus ir rekomendacijas priima bendru Šalių sutarimu. Muitinės veiklos, prekybos sąlygų gerinimo ir kilmės taisyklių pakomitetis užbaigė parengiamąjį darbą ir, taikydamas 123 straipsnio 2 dalies e punktą, rekomenduoja Asociacijos tarybai siūlomą aktą patvirtinti. Pagal Susitarimo 345 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktį ir II priedo 36 straipsnį, Asociacijos taryba gali iš dalies keisti 2 ir 2A priedėlius.

2.3. Numatomas Asociacijos tarybos aktas

Asociacijos taryba turi priimti vieną aktą –

sprendimą, kuriuo iš dalies keičiami II priedo 2 ir 2A priedėliai.

2022 m. sausio 1 d. į Konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos¹ reglamentuojamą nomenklatūrą (toliau – SS) buvo įtraukta pakeitimų.

Susitarimo šalys susitarė, kad, siekiant atsižvelgti į 2022 m. SS pakeitimus, būtina:

- atnaujinti 2 priedėlyje išdėstytas konkretiems produktams taikomas kilmės taisykles;
- pakoreguoti 2A priedėlio 4 pastabą (61 ir 62 skirsniams priskiriamų produktų tarifinius kodus).

¹ World Customs Organization, *International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System*, 1983 (Pasaulio muitinių organizacija, *Tarptautinė konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos*, 1983).

Numatomu aktu siekiama iš dalies pakeisti II priedo 2 ir 2A priedėlius (konkreiems produktams taikomas kilmės taisyklės ir 61 bei 62 skirsniams priskiriamų produktų, kuriems kilmės statusas suteikiamas neviršijant metinių kvotų, tarifinius kodus) – juos atnaujinti atsižvelgiant į 2022 m. SS redakciją.

Todėl Susitarimo II priedo 2 priedėlis ir 2A priedėlio 4 pastabos 1 dalies c ir d punktai turėtų būti iš dalies pakeisti. Tie daliniai pakeitimai suderėtų kilmės taisyklių iš esmės nekeičia.

Numatomas aktas taps privalomas Susitarimo šalims pagal Susitarimo 345 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktį, kuriame nustatyta, kad Asociacijos taryba gali iš dalies keisti Susitarimo II priedo 2 ir 2A priedėlius.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Šis siūlomas veiksmas yra susijęs su dviem II priedo aspektais.

Konkreiems produktams taikomų kilmės taisyklių atnaujinimas atsižvelgiant į 2022 m. SS redakciją

II priedo 2 priedėlyje pateiktas apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas. Tos konkreiems produktams taikomos kilmės taisyklės buvo atnaujintos 2020 m. gruodžio 14 d. ES ir Centrinės Amerikos asociacijos tarybos sprendimu Nr. 1/2020, kad būtų atsižvelgta į 2012 m. ir 2017 m. SS redakcijas. Paskelbus 2022 m. SS, tos taisyklės tapo nebeaktualios.

ES ir Centrinės Amerikos muitinės veiklos, prekybos lengvinimo ir kilmės taisyklių pakomitetas susitarė konkreiems produktams taikomas kilmės taisykles atnaujinti atsižvelgiant į 2022 m. SS redakciją.

61 ir 62 skirsniams priskiriamų produktų, kuriems kilmės statusas suteikiamas neviršijant metinių kvotų, tarifinių kodų atnaujinimas atsižvelgiant į 2022 m. SS redakciją

II priedo 2A priedėlyje turėtų būti pakeisti tik 4 pastabos 1 dalies c ir d punktai, kad jie atspindėtų į 2022 m. SS įtrauktus 61 ir 62 skirsniams priskiriamiems konkreiems produktams taikomų kilmės taisyklių pakeitimus. Susitarimo šalys susitarė, kad, siekiant atsižvelgti į 2022 m. SS pakeitimus, būtina pakoreguoti 2A priedėlio 4 pastaboje nustatytus 61 ir 62 skirsniams priskiriamų produktų, kuriems kilmės statusas suteikiamas neviršijant metinių kvotų, tarifinius kodus.

Vienas bendras Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu

Siūlomas Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Centrinės Amerikos asociacijos taryboje, yra susijęs su Susitarimo II priedo 2 ir 2A priedėlių daliniais pakeitimais.

Konkreiems produktams taikomų kilmės taisyklių atnaujinimas siekiant atsižvelgti į kas penkerius metus atnaujinamą Suderintą sistemą yra geriausia Europos Sąjungos praktika.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“².

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Asociacijos taryba yra susitarimu, t. y. Susitarimu, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, įsteigtas organas.

Aktas (šiuo atveju – sprendimas), kurį turi priimti Asociacijos taryba pagal Asociacijos susitarimo 345 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktį, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę, vadovaujantis Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, 6 straipsniu.

Numatomu aktu Susitarimo institutinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pasiūlymas susijęs su pagal bendrą prekybos politiką, kuri priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, sudaryto lengvatinio prekybos režimo susitarimo įgyvendinimu.

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su Sąjungos bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Asociacijos tarybos aktu bus iš dalies pakeisti Susitarimo II priedo 2 bei 2A priedėliai ir padedama įgyvendinti II priedą, todėl tikslinga priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

² 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Centrinės Amerikos asociacijos taryboje, dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, II priedo 2 ir 2A priedėlių pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Susitarimą, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija (toliau – Susitarimas), Sąjunga sudarė Tarybos sprendimu 2012/734/ES³. Vadovaujantis Susitarimo 353 straipsnio 4 dalimi, jo IV dalį nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d. tarpusavyje laikinai taiko Sąjunga ir Nikaragva, Hondūras bei Panama, nuo 2013 m. spalio 1 d. – Sąjunga ir Salvadoras bei Kosta Rika, o nuo 2013 m. gruodžio 1 d. – Sąjunga ir Gvatemala;
- (2) pagal Susitarimo 345 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktį ir II priedo (Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų) 36 straipsnį, Susitarimo 4 straipsniu įsteigta Asociacijos taryba gali nuspręsti iš dalies pakeisti II priedo priedėlių nuostatas;
- (3) Asociacijos taryba turi priimti sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas 2017 m. Suderinta sistema (SS) pagrįsto II priedo 2 priedėlis (Apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas) ir 2A priedėlis (Apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašo papildymas), kad konkretiems produktams taikomos kilmės taisyklės būtų suderintos su nuo 2022 m. taikoma atnaujinta SS redakcija. Toks suderinimas apima į 2022 m. SS įtrauktus 2 priedėlyje nustatytų konkretiems produktams taikomų kilmės taisyklių pakeitimus ir 2A priedėlio 4 pastabos 1 dalies c ir d punktų pakeitimus, susijusius su 61 ir 62 skirsniais priskiriamais produktais. Siekiant aiškumo ir atsižvelgiant į didelį skaičių pakeitimų, kuriuos reikia padaryti 2 priedėlyje, tas priedėlis turėtų būti pakeistas visas. II priedo 2A priedėlyje turėtų būti pakeista tik 4 pastaba;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos taryboje, nes minėtas sprendimas turės teisinę galią Sąjungoje,

³ 2012 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas 2012/734/ES dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo IV dalies prekybos nuostatų laikino taikymo (OL L 346, 2012 12 15, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos taryboje, grindžiama šio sprendimo 1 priede pateiktu sprendimo projektu.

2 straipsnis

Priimtas 1 straipsnyje nurodytas Asociacijos tarybos sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*